|  |  |
| --- | --- |
| **À** | Sous-comité dialogues institutionnels |
| **Copie à** |  |
| **De** | Secrétariats des fédérations |
| **Date** | 10 décembre 2020 |
| **Sujet** | **Évaluation des dialogues institutionnels 2020 - Evaluatie institutionele dialogen 2020** |

1. Objectif de la note - Doel van deze nota

|  |  |
| --- | --- |
| Les fédérations ont évalué le déroulement des dialogues institutionnels 2020. Le résultat de cette évaluation est cette note, présentant des recommandations pour les dialogues 2021.  Sur base des recommandations formulées, les fédérations se réuniront prochainement avec la DGEO (dans le cadre du sous-comité dialogues institutionnels) pour préparer les dialogues 2021. Le rapport d’évaluation sera présenté au CCCNG pour information | De federaties evalueerden het verloop van de institutionele dialogen 2020. Het resultaat hiervan is deze nota, met aanbevelingen voor de dialogen 2021.  Aan de hand van de geformuleerde aanbevelingen zullen de federaties samenkomen met DGEO (in het kader van het subcomité institutionele dialogen) om de dialogen 2021 voor te bereiden. Het evaluatieverslag zal ter kennisneming aan het NGSOC worden voorgelegd. |

1. Quelques chiffres sur les dialogues - Enkele cijfers over de dialogen

|  |  |
| --- | --- |
| Organisation des dialogues:  61 dialogues institutionnels ont été organisés entre les ACNG et la DGD en 2020 (8 dialogues avec 9 AI et 53 avec 73 OSC).  Les dialogues ont été tenus entre mai et octobre 2020. | Organisatie dialogen  Er werden in totaal 61 dialogen gehouden tussen ANGS en de administratie in 2020 (8 dialogen met 9 IA’s, 53 dialogen met 73 CMO’s)  De dialogen vonden plaats van mei tot oktober 2020. |
| Participation des fédérations :   * 41% des dialogues des OSC ont été observés * 50% des dialogues des AI ont été observés | Participatie van de federatie :   * 41% van de dialogen met de CMO’s werden geobserveerd * 50% van de dialogen met de IA’s werden geobserveerd |

1. Constatations issus des dialogues 2020et recommandations pour les dialogues 2021 – Vaststellingen van de dialogen 2020 en aanbevelingen voor de dialogen 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Français** |  | ***Nederlands*** |
| * Réactions positives des membres concernant **l'attitude d'écoute des gestionnaires** et leur intérêt à mieux comprendre et connaitre les organisations et leurs interventions. Cela a permis d'éviter que le DI soit perçu comme une appréciation. * Les organisations ont apprécié le maintien du temps de dialogue avec l’administration, au vu de la situation exceptionnelle en 2020 et de ses conséquences sur les organisations et leurs programmes.   **Pour 2021 :**   * **Maintien d’un dialogue annuel ouvert et constructif visant l'apprentissage.** | **Dialogue axé sur l’apprentissage et la compréhension mutuelle**  ***Dialoog gericht op leren en wederzijds begrip*** | * Positieve reacties van de leden over de **luisterende houding van de dossierbeheerders** en hun interesse om de organisaties en hun interventies beter te kennen en te begrijpen. Dat heeft ervoor gezorgd dat er geen sprake was van een beoordeling. * De organisaties hebben de tijd die DGD uitgetrokken heeft voor dialoog geapprecieerd, temeer gezien de uitzonderlijke situatie in 2020 en de impact daarvan op de organisaties en hun programma's.   **Voor 2021:**   * **Aanhouden van een open en constructieve jaarlijkse dialoog die gericht is op leren.** |
| * La date a été déterminée d'un **commun accord** entre l'administration et les organisations. Une grande flexibilité a été démontrée des deux côtés. * En raison de la crise du COVID-19 et des mesures sanitaires qui y étaient liées, les DI 2020 ont pour la grande majorité été organisés virtuellement (via diverses plateformes, telles que Zoom, Skype, Teams, Jitsi, etc.). * L’utilisation de plateformes virtuelles a été efficace et a permis le maintien des dialogues institutionnels malgré la situation particulière en 2020.   **Pour 2021 :**   * **Maintien du principe de flexibilité pour fixer la date du dialogue.** * **En ce qui concerne le lieu du dialogue, si les conditions les permettent, le principe d’alternance (DGD – siège de l’organisation) doit, si les circonstances le permettent, être maintenu.** * **L’organisation de dialogues virtuels peut également être préconisée, d’un commun accord entre les deux parties.** | **Lieu et date**  ***Plaats en datum*** | * De datum werd **in onderling overleg** **bepaald** tussen de administratie en de organisaties. Daarbij werd van beide kanten een grote soepelheid aan de dag gelegd. * Omwille van de COVID-19-crisis en de daarmee samenhangende gezondheidsmaatregelen werd het overgrote deel van de ID’s in 2020 virtueel georganiseerd (via verschillende platforms, zoals Zoom, Skype, Teams, Jitsi, etc.). * Het gebruik van virtuele platforms is doeltreffend geweest en heeft het mogelijk gemaakt de institutionele dialogen voort te zetten ondanks de bijzondere situatie in 2020.   **Voor 2021:**   * **Behoud van flexibiliteitsprincipe voor het bepalen van de datum voor dialoog.** * **Wat betreft de plaats van de dialoog, indien de omstandigheden het toelaten, behoud van het principe van afwisseling (DGD – hoofdzetel van de organisatie).** * **De organisatie van een virtuele dialoog kan evenzeer overwogen worden, indien een gemeenschappelijk akkoord tussen beide partijen.** |
| * Un agenda standard a été transféré par les gestionnaires aux organisations. L'invitation indiquait explicitement qu'il était **possible d'ajouter des points supplémentaires**. * En ce qui concerne les 4 points à aborder en vertu de l’article 11 de l’AR 2016, il avait été recommandé de **surtout traiter les éléments nouveaux** par rapport aux années précédentes, afin d’offrir un temps de discussion plus grand pour les autres points. * Tel que convenu, des points spécifiques ont également été ajoutés à l’ordre du jour de chaque DI, à savoir :   + Rapportage IATI ;   + Résultats des évaluations à mi-parcours (si disponibles)   + Certification. * L’impact de la crise du COVID-19 sur les organisations et leurs programmes a également été discuté lors des différents dialogues. * Un autre point clé est régulièrement revenu à l’ordre du jour des DI : celui du prochain cycle de programmation (2022-2026).   **Pour 2021 :**   * **La DGD continue de prendre l’initiative, en concertation avec les fédérations, pour l’établissement de la structure de l’ordre du jour en fonction des points qu’elle voudrait voir aborder pour l’ensemble des DI.** * **Les gestionnaires et les ACNG sont encouragés à personnaliser cet ordre du jour – dans la limite du possible – en fonction des points d’intérêt (points stratégiques ou points techniques).** * **L’ordre du jour final est arrêté au plus tard 3 jours ouvrables avant la tenue du dialogue.** | **Ordre du jour déterminé en consultation mutuelle**  ***Agenda bepaald in onderling overleg*** | * Een standaard agenda werd overgemaakt door de dossierbeheerders aan de organisaties. In de uitnodiging stond expliciet vermeld dat **het mogelijk was extra punten toe te voegen**. * In verband met de 4 punten (artikel 11 van het KB 2016) dat moeten worden behandeld, werd aanbevolen de nadruk te leggen op **nieuwe elementen in vergelijking met de voorgaande jaren**, zodat er meer tijd is voor de bespreking van de andere punten. * Zoals afgesproken werden ook specifieke punten toegevoegd aan de agenda van elke ID, namelijk: rapportage IATI, resultaten van de tussentijdse evaluatie (indien beschikbaar) en certificering. * De impact van de COVID-19-crisis op de organisaties en hun programma’s werd daarnaast ook besproken. * Een ander belangrijk punten dat regelmatig terugkomt op de agenda van de ID, is de komende programmacyclus.   **Voor 2010:**   * **DGD neemt in overleg met de federaties het voortouw bij het bepalen van de agendastructuur voor de punten die zij voor alle ID’s aan bod wil zien komen.** * **We moedigen zowel de dossierbeheerders als de ANGS sterk aan om deze agenda - voor zover mogelijk - te optimaliseren met relevante (strategische of technische) aandachtspunten.** * **De definitieve agenda wordt uiterlijk drie werkdagen voor de dialoog vastgesteld.** |
| * Si un document supplémentaire a été remis avant ou pendant le dialogue, il était à l'initiative de l'organisation dans le cadre d'une présentation introductive. * Dans plusieurs cas, la DGD a demandé pendant le dialogue de partager certains documents intéressants qui avaient été discutés.   **Pour 2021 :**   * **Maintien du principe selon lequel, dans la mesure du possible, les DI doivent se baser sur des documents existants.** | **Sur la base de documents existants**  ***Gebaseerd op bestaande documenten*** | * Als er vooraf of tijdens de dialoog een extra document werd overhandigd, was dat op initiatief van de organisatie zelf in het kader van een inleidende presentatie. * In verschillende gevallen vroeg DGD tijdens de dialoog wel om enkele interessante documenten te delen die ter sprake kwamen.   **Voor 2021:**   * **Behoud van het principe dat de ID's zoveel mogelijk moeten worden gebaseerd op bestaande documenten.** |
| * La flexibilité par rapport au nombre de participants au DI a été traitée de manière différente selon les gestionnaires de dossier. Des gestionnaires se sont montrés flexibles. Dans certains cas, les participants changeaient en fonction du sujet abordé en DI. Dans d’autres cas, les organisations étaient incitées à ne pas dépasser le nombre maximal de participants fixé à 5 par délégation. * L'accord selon lequel les deux parties informent à l'avance des personnes qui participeront au dialogue a été respecté sans problème. * Il n'y avait pas toujours de lien entre les points de l'ordre du jour et la participation de certaines personnes. La qualité du dialogue dépend beaucoup de l’expertise des participants. * Les fédérations ont pris part au dialogue en tant qu'observateurs dans de nombreux cas, sur invitation des ACNG. La présence des fédérations en tant qu’observateur n’a pas posé de problèmes. Les observateurs ne sont intervenus en cours de DI que spécifiquement suite à la demande d’un des participants.   **Pour 2021 :**   * **En raison de la fusion entre D1 et D3 en D-GEO, il y a des changements dans l'organigramme et un certain nombre d'organisations auront un nouveau ou une nouvelle gestionnaire de dossiers au sein de la DGD. Une partie de la connaissance institutionnelle et de la relation avec celle-ci disparaîtra. Pour cette raison, il est important que les gestionnaires et les organisations se connaissent bien. Le dialogue institutionnel est un moment important, formel et juridiquement établi, pour se rencontrer, certainement l'année où un nouveau programme doit être soumis.** * **Les organisations participant à un programme commun ont le droit de demander la tenue de DI individuels.** * **La composition des délégations (DGD et ACNG) doit être établie en fonction des sujets abordés tout en respectant un équilibre entre les deux délégations.** * **L’accent doit être mis sur l'expertise nécessaire au sein de la délégation des deux parties pour pouvoir discuter et prendre des décisions sur les points à l'ordre du jour en toute connaissance de cause.** * **La participation des fédérations aux dialogues en tant qu'observateurs, avec l'accord des membres, est considérée comme positive.** | **Participation**  ***Deelname*** | * De soepelheid waarmee dossierbeheerders omgingen met het aantal deelnemers was verschillend. Sommige dossierbeheerders maakten geen probleem van flexibele deelname, in sommige gevallen werd er gewisseld in deelnemers tijdens de dialoog zelf, in andere gevallen was er druk op de organisaties om het maximum aantal deelnemers van 5 per delegatie niet te overschrijden. * De afspraak dat beide partijen vooraf laten weten wie zal deelnemen aan de dialoog werd meestal gerespecteerd. * Er was niet altijd een link tussen agendapunten en deelname. De kwaliteit van de dialoog hing sterk af van de expertise van deelnemers over te bespreken punten. * De federaties namen in heel wat gevallen deel aan de dialoog als observator, op vraag van ANGS. De deelname van de federaties werd niet als een probleem ervaren. De waarnemers zijn tijdens de dialogen enkel op verzoek van de deelnemers tussengekomen.   **Voor 2021:**   * **Door de nakende fusie van D1 en D3 tot D-GEO zijn er een aantal wijzigingen in het organigram en krijgen een aantal organisaties een nieuwe dossierbeheerder binnen DGD. Een deel van de institutionele kennis en relatie verdwijnt hiermee. Het is echter belangrijk dat de dossierbeheerders en organisaties elkaar goed (leren) kennen. Een institutionele dialoog is een belangrijk formeel en wettelijk vastgelegd moment om elkaar te ontmoeten, zeker in een jaar dat er een nieuw programma moet worden ingediend.** * **Organisaties die deelnemen aan een gemeenschappelijke programma hebben het recht op een volwaardige aparte institutionele dialoog.** * **De samenstelling van de delegaties (DGD en ANGS) moet worden bepaald op basis van de agenda, met inachtneming van het evenwicht tussen de twee delegaties.** * **Het accent moet op de expertise wordt gelegd die nodig is in de delegatie van de beide partijen om over de geagendeerde punten met kennis van zaken te kunnen praten én beslissen.** * **De aanwezigheid van federaties als waarnemers, met instemming van de leden, wordt positief ervaren.** |
| * Un projet de PV a été partagé avant le dialogue. Certains points de l’ordre du jour n’ont pas été évoqués directement lors du dialogue, et les échanges lors du DI se sont focalisés sur les vrais points de discussion. * Les organisations ont beaucoup apprécié le fait qu'aucun format n'ait été imposé pour la présentation de leur organisation et de leur programme. Les présentations ont pris différentes formes (de PowerPoint à l'explication orale).   **Pour 2021 :**   * **L’envoie préalable du projet de PV est une bonne pratique à maintenir pour l’avenir, afin de permettre que les discussions se focalisent sur les points essentiels.** * **Maintenir le principe selon lequel chaque organisation peut déterminer sous quelle forme elle veut aborder le DI**. | **Présentations par les organisations**  ***Presentaties door de organisaties*** | * Een ontwerpverslag werd voor de dialoog gedeeld met de deelnemers. Sommige agendapunten werden niet mondeling behandeld tijdens de dialoog, maar de uitwisseling tijdens de dialoog heeft zich toegespitst op de belangrijkste discussiepunten. * Organisaties apprecieerden sterk dat er geen formats werden opgelegd voor de voorstelling van hun organisatie en programma. Voorstellingen namen dan ook verschillende vormen aan (van PowerPoint tot mondelinge toelichting).   **Voor 2021:**   * **Het op voorhand opsturen van een ontwerpverslag is een goede praktijk die behouden dient te worden, opdat de discussie zich kan concentreren op de essentiële punten.** * **Behoud van het principe dat elke organisatie kan bepalen in welke vorm zij de dialoog wil benaderen.** |
| * Les organisations ont souvent présenté de manière exhaustive **les résultats des évaluations à mi-parcours et le processus de certification**. * Les points relatifs à l’impact de la crise du COVID-19 et au prochain programme 22-26 ont également pris une place importante dans le contenu du dialogue.   **Pour 2021 :**   * **Un ordre du jour bien préparé et une délégation bien préparée et avec une expertise sur les points de l'ordre du jour convenus favorisent la qualité du contenu du dialogue institutionnel.** | **Contenu du dialogue**  ***Inhoud van de dialoog*** | * De organisaties gaven vaak een uitgebreide presentatie over de resultaten van de tussentijdse evaluaties en het proces van certificering. * De agendapunten die gelinkt zijn aan de impact van de COVID-19-crisis en aan het volgende programma 22-26 hebben ook een belangrijke plaats ingenomen tijdens de dialoog.   **Voor 2021:**   * **Een goed voorbereide agenda en een voorbereide delegatie met expertise over afgesproken agendapunten bevordert de kwaliteit van de institutionele dialoog.** |
| * Les dialogues ont duré en moyenne entre une heure trente et deux heures. Dans le cas des programmes communs, la durée du dialogue a pu être plus longue. * C'était parfois trop peu pour arriver à un échange substantiel surtout pour programmes communs ou pour les programmes actifs dans plusieurs pays.   **Pour 2021 :**   * **La durée du dialogue doit être fixée en fonction des points repris à l’ordre du jour. La flexibilité doit être le mot d’ordre et le focus doit être mis sur les points de discussion essentiels et importants.** | **Durée**  ***Duur*** | * De dialogen duurden gemiddeld tussen één en twee uur. In het geval van gemeenschappelijke programma's was de duur van de dialoog meestal langer. * Dit was soms te weinig om tot een inhoudelijke uitwisseling te komen, voornamelijk bij gemeenschappelijke programma’s of bij programma’s die actief zijn in verschillende landen.   **Voor 2021:**   * **De duur van de dialoog wordt afgesproken aan de hand van de agenda. Een minimumduur van ten minste 2 uur per ID moet worden gerespecteerd. Flexibiliteit moet het sleutelwoord zijn en de focus moet liggen op de essentiële en belangrijkste discussiepunten.** |
| * Afin de focaliser les discussions du dialogue sur les points essentiels, il avait été convenu à l’avance qu’un project de PV serait envoyé aux personnes qui participeraient au dialogue. Cela a effectivement permis de centrer le dialogue sur les discussions essentielles.   **Pour 2021 :**   * **L’envoi préalable du projet de PV est une bonne pratique à maintenir pour l’avenir, afin de permettre que les discussions se focalisent sur les points essentiels.** | **Conclusions communes et PV**  ***Gezamenlijke conclusies en verslag*** | * Om de besprekingen van de dialoog op de belangrijkste punten te concentreren, was van tevoren overeengekomen dat een draft van het verslag zou worden toegezonden aan de deelnemers aan de dialoog. Hierdoor werd de dialoog effectief gericht op de essentiële discussies.   **Voor 2021:**   * **Het vooraf versturen van de draft van verslag is een goede praktijk die voor de toekomst behouden moet blijven, zodat de discussies zich kunnen richten op de essentiële punten.** |